

員黃芬南馬谷如二君前來。於九日上午到埠。先是本埠軍邑各同鄉。已派黃顯英君等在車站迎接。黃馬二君握手甚歡。同赴旅館下榻。旋往益隆黃德銓君處拜會。及午餐畢。派代表同黃馬二君備談。及憲政黨國軍黨同志。均蒙特別歡迎。盛稱捐建校舍為救國根本。軍邑如余兆和麥秋田黃顯英九君熱心。越晚公請黃馬二君宴會。同席有楊趙二領事及別邑大商。飲至酒酣時。商議組織分所。旋舉正所長黃德銓副所長黃德銓等。世安君。書記黃顯英。財政黃德銓。財政武余燕中等。君。另勸捐協理多人。均樂承。並當場捐款黃德銓白元。黃顯英關康平麥秋田武余燕余兆和黃德銓黃顯英顯桓徐曉慶饒銜。各五十元。余燕中麥秋田李崇銘各二十元。黃榮秀一元。另有西童亦助善款計共捐五百餘元。查本埠台僑約。拾名。將來可望捐得一二千元。以區區人數。如此熱心。可謂難能矣。

滿地可函云。黃芬南馬谷如二君奉委來遊。為籌辦軍邑中學校舍本埠同人開會歡迎。黃馬二君演說鼓勵。當場踴躍捐輸。共捐得銀一萬九千元。內以黃良滋黃良潤翁各捐九千元為首。李和仁二千元。黃良偉伍時華各千元。其餘後報。觀此僑胞之踴躍。而該埠之捐款不難過三萬以外。亦足見當仁不讓之大同情也。

滿地台僑團閱章程後。即行集議宣佈。當場組織勸捐分所。選舉職員如下。正所長李和仁。副黃良滋。司庫李其德。書記譚文澤。文澤李崇權。許仁普。協理多名。未能盡錄云。

愛鄰助學之可嘉  
雲華僑以軍邑興學。舉欣欣然有喜色。當場力助紀報。報章者不乏人。茲有新會高鍊。香山黃求鐸兩先生各捐銀五十員。其愛人如己之心。加人豈等矣。

營救工人首領消息  
溫地辟電。工人首領黎士盧。曩因鼓吹總罷工。被政府逮捕。由法庭審理。判決半年禁錮。迨入獄後。各地同志俱力為營救。前經全國諸工界團體。合稟中央政府。懇准氏上控坎京最高法庭。頃此間工界接到京電。稱樞密院准予是月廿五日。將上控問題研究矣。

保赤誠求不容或忽  
滿地可人法蘭女士。日前抵埠。昨夕演說於兒童保護會。略云。歷年以來。全國兒童之死於幼年者。以每歲計之。為數甚大。審此情形。吾甚悲悼。愚意救濟之法。應由埠中看護婦。對於有幼兒之婦人。教以保育撫養之方。而各慈善團體於此。亦應注意云。

兩工團爭長  
滿地可電。十五日附屬美利堅勞動團之建築業聯會。開大會議於此間。結果。決定破壞大同盟會。譯者按大同盟會亦是工界團體。與美利堅勞動團相對峙者。又決定連日由建築業內之二十行會。各委派代表赴溫地壁壘。會合與之對抗。至各埠大同盟會聞此消息。亦經豫備一切。又頃據工界中人云。總會業經決議。倘行會不將大同盟會員逐逐出外。定將該行會之聯絡條約取消等語。

### 各國新聞

識時之論  
雪梨十一日電。此間之中國共和黨舉行會議。西人工界團體亦派代表赴會助慶。所言由華人之識英文者。編譯。嗣由主席李耀臣君先致歡迎來賓辭。次演講民主主義。界謂民主政治。適宜於一國者。未必適宜於他邦。華人年來之迭起戰爭。並非為社會主義。實為階級鬥爭。力恢復天賦自由起見。吾僑之受武人與野蠻軍士淫威。備嘗痛苦。商務凋殘。交通阻滯。工業不興。晉由軍界所致等語。

加拿大木瓦業的選舉啟事  
本會現在職員的任期將屆滿。現定於本月二十號星期日。下午兩點鐘舉行第三次職員互選。計中西文書記等員。并且討論種種進行之事情。望各瓦廠。屆時快快的照章選定代表到時早的到會。萬莫延誤。是幸。  
一九二一年六月十四日

注意佈告  
啟者本店自今年五月一號開張以來。相安無事。忽至六月九號。夜被開平方案件收帳。逃匿無踪。致令生意暫行停止。現弟等業經查核。出入大小各數。已得其詳。通盤算起。股本行缺。清惟有方榮私收各款。仍要隨時嚴追。還自六月九號以前。本店所欠各號賬項。及各號所欠本店貨項。與方榮私收之款。概歸新人。接理此後。生意盈虧。概與方榮無涉。特此登報。聲明。定本月十七號(禮拜四)從新開市。現火肉白肉。常便。尙望。貴客留心。光顧。價格格外克己。此佈。  
九年 八月十五日 溫哥華片打街東同利號謹啟

再生華陀  
黃煥劍先生外科。獨一無二之聖手也。日前吾妻右乳生瘡。異常疼痛。不可忍。經延中西醫生。調治將經旬。而頑瘡痛。痛如故。四顧徬徨。莫知所措。後得知交友薦到雲南。求家先生。換創親詣。吾家。劉家先生。用藥得宜。內服外敷。僅及兩日。而瘡腫悉除。雖難。再生其神。効不外如此。弟感先生之恩。無以為報。特誌數言。以表先生之功。并為患病者示之津焉。  
六月五日 叨吃利生店東黃寬珠頌

聲明棄定  
啟者湯合兒前訂允買受架。勝利舖兩間。連地段。先交定銀二百元。詎昨六月五日下午四點鐘。湯合當眾聲明。不允承受。此舖業至前所交之定銀二百元。自願棄却。不取自後。無異議。該業仍屬勝利棧湯端管業。茲特登報。聲明。以免後論。此佈。  
勝利棧啟

外科聖手  
朱安先生外科中之神。鵬也。弟向以伐木求活。因一時失慎。傷及脇部。屢醫罔效。轉延朱安先生。調治不旬。而喜奏勿藥。先生之功。誠非淺鮮。感之而無以圖報。特誌數言。一以表先生醫術之神。妙。再為同病者示。以迷津焉。  
先生寓片打街七十九號一樓 楊枝球謹頌

二埠中華會館啟事  
啟者本會館日前發出之勸捐簿。原定六月十五號以前繳簿。茲因繳期已至。希希請僑胞諸公。大解富有之囊。踴躍樂助。刻即將期。幸勿延誤。是所切禱。特此佈聞。  
六月十三日 二埠中華會館啟  
Hip Sing Lung P.O. Box 633 New Westminster B.C.

辦平糶利物濟人  
凡幹事有裨補於人。謂之公益。能人之所不能者。謂之本領。然能之不能。而所能。又皆有益於僑胞。尤為難能。而可貴。林君。君。斌。金。福。源。店。東。多。利。之。股。商。也。邇。來。米。價。驟。漲。僑。胞。粒。食。維。艱。林。君。不。辭。勞。苦。親。回。祖。國。以。開。辦。平。糶。稟。請。政府。府。以。其。為。海。外。僑。民。請。命。允。如。所。請。茲。由。祖。國。購。辦。大宗。米。石。以。濟。僑。胞。日。夕。需。去。月。米。價。每。石。八。元。今。日。忽。低。至。五。元。二。五。原。其。低。落。之。故。實。林。君。辦。平。糶。有。以。致。之。也。且。林。君。虛。擲。半。年。寶。貴。之。光。陰。而。為。僑。胞。造福。非。徒。為。同。市。利。者。比。我。僑。胞。今日。慶。歌。合。嘯。腹。中。亦。思。粒。粟。之。來。處。不。易。乎。知。知。其。來。處。難。於。林。君。當。留。心。幫。襯。一。則。不。至。利。權。外。溢。再。則。不。使。弟。君。大。為。吃。虧。幸。甚。幸。甚。  
弟。謝。永。隆  
弟。李。成。烈  
弟。李。成。烈  
弟。李。成。烈

承受廣告  
宛地辟江兩酒館生意原日乃李初惠所創。今因志圖別業。願將該酒館生意全盤出頂與人。茲李初惠訂價承受。期定於六月廿二號。倘有交易。清楚。如前。與該酒館數目。概歸未受者。仰祈早聲明。報知。理妥。登報。交易。後。承受人。概不支理。特此佈告。以免後論。  
弟李成烈白

廣益公司  
Kwong Yick Co.  
37 1/2 Pender Street E.  
VANCOUVER, B. C.  
新張廣告  
本號承接金豬日用。福食雜貨。俱全。取價極廉。新張伊始。志在揚名。諸君光顧。額外歡迎。兼接省港書信。滙兌。銀兩。快捷。異常。  
廣益公司主人啟

退股告白  
啟者片打街永安藥房。原係葉君邦揚。樹葉仲廉。全創。今因葉仲廉。志圖別業。願將名下之股份。退與本店。承受。準於西歷七月八號。在舖。交易。清楚。葉仲廉。有欠到中西人。數目。等項。概未清者。仰依期。到來。取妥。如逾期。不到者。是為自誤。嗣後。該店生意。概與退股人。無涉。先此聲明。以免後論。此佈。  
溫哥華 永安藥房謹啟

孖鹿銀行今朝(每百)八十壹元六  
孖鹿銀行今朝(每百)八十壹元六

林禮斌 啟事  
自來大兵之後。必有凶年。迺者歐戰告終。而糧食之缺憾。於茲為甚。即以粒米而論。實為我華僑日間不容稍缺。因思用途既廣。而來源不易。價值易於加增。本主人悉本先哲移粟之苦衷。不辭跋涉之苦。返歸祖國。稟准政府。辦得一帮上好白米。到來。為減價救濟起見。茲四庄每包沽銀五元二毛五先。若不趁此時機而來。吾恐無多之。不難立即沽楚。爰登報章。俾同胞諸君。所共知焉。此佈。  
總發行域多利金福源有限公司司理林禮斌謹啟  
雲高華 金福源支店  
協勝隆  
代理處  
二埠

派副  
Gim Fook Yuen Ltd.,  
1716-18 Government St. P. O. Box 326  
Victoria, B.C. Phone 827

隆勝協  
Hip Sing Lung P.O. Box 633  
New Westminster, B.C.

店支  
Gim Fook Yuen Ltd., 557 Carrall St.  
Vancouver Branch Vancouver, B.C.

域多利埠司理林禮斌啟

訪尋家兄  
會邑天湖羅岡村人黎帝字茂彩。一向在雲埠傭工。樓身。數年。因前三四年。往某且由省。做碼頭工。至今。有數年之久。未。有。書。信。通。傳。查。無。踪。跡。不。知。在。何。處。現。有。家。信。到。來。弟。處。無。從。投。遞。故。特。登。報。訪。尋。倘。有。兄。弟。親。朋。知。茂。彩。下。落。者。祈。即。報。知。雲。埠。達。權。社。便。知。抑。或。茂。彩。兄。見。此。告。白。亦。早。日。報。知。可。也。  
弟黎揚啟  
Dart Coon Club 5 Pender St. Vancouver, B.C.